Le pont couvert
MUNICIPALITÉ DE Brigham
LE BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPALE DES BRIGHAMOIS(ES)

Janvier 2024
Vol. 16 – No. 60

118, avenue des Cèdres
Brigham (QC) J2K 4K4
(450) 263-5942
www.brigham.ca

MOT DU MAIRE

J'aimerais vous souhaiter une bonne année, au nom du conseil municipal et de nos employés. L'année 2024 nous apportera de bonnes nouvelles pour le secteur Guay entre autres, mais aussi des défis à relever.

Le nouveau rôle d'évaluation est entré en vigueur. Depuis la fin de la pandémie de COVID, l'accroissement du nombre de transactions immobilières, et surtout la surenchère sur ces transactions, ont fait en sorte que les valeurs de nos propriétés ont beaucoup augmentées. Ces valeurs n'ont toutefois pas augmenté au même rythme pour chaque catégorie d'immeubles. En l'absence d'une hausse uniforme des valeurs, la Municipalité a donc ajusté les taux de taxation pour compenser ces déséquilibres entre les classes d'immeubles. De plus, afin d'aider à répartir le fardeau fiscal sur l'ensemble de la population, certains tarifs ont été haussés. Ces mesures ont été prises par la Municipalité avec un souci d'équité entre les citoyens en matière de fardeau fiscal.

Voici quelques sujets à surveiller en 2024 :

- Les contrats sont octroyés et les travaux débuteront au printemps pour assurer l'approvisionnement et la distribution d'eau potable dans le secteur Guay,
- L'amélioration des chemins, avec des travaux prévus sur les chemins Nord et Hallé Est si les aides financières attendues sont accordées,
- La réalisation de projets d'amélioration des équipements de parcs et des sentiers, suite de l'octroi d'une aide financière,
- Le projet de jardins communautaires et de nichoirs d'oiseaux pour l'économie circulaire est en développement,
- L'installation de génératrices au poste de pompage Principal et pour les appareils de traitement d'eau des bâtiments municipaux et des installations du parc Gilles-Daigneault.

(Suite en page 2)

WORD FROM THE MAYOR

I would like to wish you a happy new year, on behalf of the municipal council and our employees. The year 2024 will bring us good news for the Guay sector among others, but also challenges to overcome.

The new assessment role has come into force. Since the end of the COVID pandemic, the increase in the number of real estate transactions, and especially the overbidding of these transactions, has meant that the values of our properties have increased significantly. However, these values have not increased at the same rate for each category of buildings. In the absence of a uniform increase in values, the Municipality therefore adjusted the tax rates to compensate for these imbalances between classes of buildings. In addition, to help spread the tax burden across the entire population, certain rates have been increased. These measures were taken by the Municipality with a concern for fairness between citizens in terms of tax burden.

Here are some subjects to monitor in 2024:

- *Contracts have been awarded and work will begin in the spring to ensure the supply and distribution of drinking water in the Guay sector,*
- *Improvement of roads, with work planned on Nord and Hallé Est roads if the expected financial aid is granted,*
- *The completion of projects to improve park equipment and trails, following the granting of financial aid,*
- *The community gardens and bird nesting boxes for the circular economy are in development,*
- *The installation of generators at the Main pumping station and for water treatment devices in municipal buildings and facilities at Gilles-Daigneault Park.*

(Continued on page 2)

MOT DU MAIRE / *MAYOR'S WORD*

Le nouveau calendrier des collectes de matières résiduelles est disponible. Vous observerez que nous y avons limité le nombre des collectes de compost. Certains Brighamois sont très heureux de ne plus voir des camions ramasser des bacs à demi vides, mais ceci peut engendrer certains défis. Afin d'éviter que le compost ne gèle en hiver ou qu'il ne dégage des odeurs en été, des techniques ont fait leurs preuves pour résoudre ces inconvénients.

Le nombre de collectes des encombrants a été établi à deux par année, et la collecte de sapins de Noël et de feuilles mortes sont entièrement retirées. Alliant économie et écologisme, tout le camionnage impliqué en sera diminué, d'autant qu'il y a des alternatives avantageuses pour disposer de ces résidus chez vous, l'option d'apporter le tout à l'Écocentre gratuitement existant toujours le cas échéant.

Il y a toujours deux postes à combler au bureau municipal : celui d'inspecteur municipal et celui de technicien en gestion contractuelle. Si vous connaissez une personne qui aimerait se joindre à notre équipe, n'hésitez pas à partager les offres d'emploi inclues dans cette publication sur vos réseaux sociaux.

Steven Neil, votre maire

The new residual materials collection schedule is available. You will notice that we have limited the number of compost collections. Some Brighamese are very happy to no longer see trucks picking up half-empty bins, but this can create certain challenges. To prevent the compost from freezing in winter or giving off odors in summer, techniques have been proven to resolve these drawbacks.

The number of bulky waste collections has been set at two per year, and the collection of Christmas trees and dead leaves are completely withdrawn. Combining economy and ecology, all the trucking involved will be reduced, especially since there are advantageous alternatives for disposing of these residues at home, the option of bringing everything to the Ecocenter free of charge still exists if necessary.

There are always two positions to fill at the municipal office: one for a municipal inspector and one for a contract management technician. If you know someone who would like to join our team, do not hesitate to share the job offers included in this publication on your social networks.

***Steven Neil,** your mayor*

BUDGET 2024 / *2024 BUDGET*

POINTS D'INTÉRÊTS DU BUDGET 2024 / *POINTS OF INTEREST OF THE 2024 BUDGET*

- Réduction et remaniement des taux d'imposition pour tenir compte de l'entrée en vigueur du nouveau rôle d'évaluation foncière 2024 à 2026 et de l'augmentation des valeurs foncières.
- Réduction des tarifs pour les collectes des matières résiduelles.
- Planification et réalisation de travaux d'infrastructure - chemin Nord et Hallé Est.
- Réalisation d'une révision réglementaire en matière d'aménagement et d'urbanisme.
- Poursuite de la réalisation des projets d'amélioration des équipements de parcs et des sentiers suite à l'octroi d'aide financière.
- Projet de jardins communautaires et nichoirs d'oiseaux pour l'économie circulaire.
- Réalisation du projet d'installation de génératrice au poste de pompage Principal ainsi que pour les installations de traitement de l'eau potable et des bâtiments municipaux.
- Rehaussement des installations de captation des eaux usées sur la rue du Domaine et du chemin de l'usine.
- Réalisation des travaux pour la réfection des installations pour l'approvisionnement et le traitement de l'eau potable du Secteur Guay.

- *Reduction and rearrangement of tax rates to take into account the entry into force of the new 2024 to 2026 property assessment roll and the increase in property values.*
- *Reduction in rates for residual materials collections.*
- *Planning and execution of infrastructure works - Nord and Hallé Est roads.*
- *Carrying out a regulatory review in terms of development and town planning.*
- *Continuation of the implementation of projects to improve park equipment and trails following the granting of financial assistance.*
- *Community gardens and bird nesting boxes project for the circular economy.*
- *Completion of the generator installation project at the Main pumping station as well as for drinking water treatment installations and municipal buildings.*
- *Improvement of the wastewater collection facilities on rue du Domaine and chemin de l'usine.*
- *Carrying out work to repair the installations for supplying and treating drinking water in the Guay Sector.*

TAXATION ANNUELLE 2024 – BUDGET / *ANNUAL TAXATION 2024 – BUDGET*

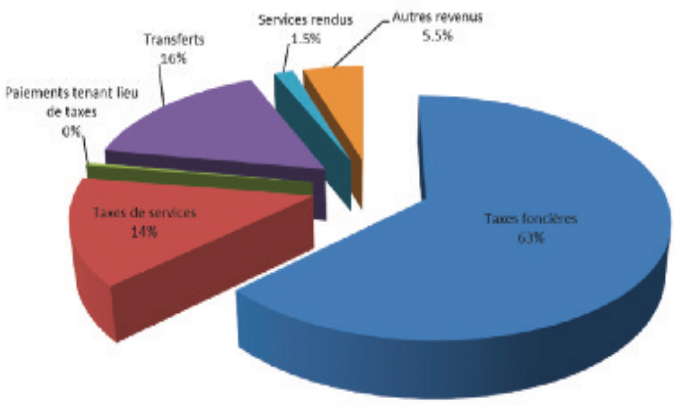
Revenu de taxe	Valeur Foncière	2024 Taux	Montant
Immeubles résiduels	401 078 338	0.4900	1 965 284
Immeubles agricoles	102 201 919	0.4100	419 028
Immeubles forestiers	6 750 400	0.3400	22 951
Immeubles industriels	357 700	1.0000	3 577
Immeubles non résidentiels	12 461 762	0.7300	90 971
	522 850 119		2 501 811
Crédit Prog. Revitalisation	10 100		(60)
1 388 cptes de taxes	522 840 019		2 501 751
Pavage Village - règl. 2019-02 **Pulv. Choinière - règl. 2020-01**	522 850 119 522 850 119	0.00008940 0.00002699	46 744 14 111
Service de police	1 388	75.00	104 100
Accès H-V - règl. 2019-01	1 388	12.22	16 958
Matières résiduelles	1 090	150.00	163 500
Écocentres	1 090	32.50	35 425
Traitement des eaux usées			
Village	70	386.00	27 020
Lacroix	51	40.00	2 040
Domaine Brigham	55	40.00	2 200
Érablière de l'Artisan	1	275.00	275
Entretien réseau d'égout :			**31 535**
Village	70	127.00	8 890
Lacroix	52	238.00	12 376
Lacroix - Régl. 2013-08	4	565.50	2 262
Domaine Brigham	55	238.00	13 090
Domaine de l'Artisan	1	238.00	238
Eau potable - Secteur Guay :			**36 856**
Eau potable	22	340.00	7 480
Spa	1	10.00	10
Piscine hors-terre	8	25.00	200
Piscine creusée		50.00	
			7 690
Vidange instal. septiques	886	110.25	97 679
Vidange instal. sept. -chalets	14	55.12	772
Serv./Infras. de Loisirs	1 388	56.00	77 728
TOTAL			**3 134 849**
Secteur du Village		513.00	
Secteur Lacroix		278.00	
Secteur Domaine Brigham		278.00	
Érablière de l'Artisan		513.00	+ 0.264 $ / m^3 excédent 300 m^3

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES – ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT / *BUDGET ESTIMATES – OPERATING ACTIVITIES*

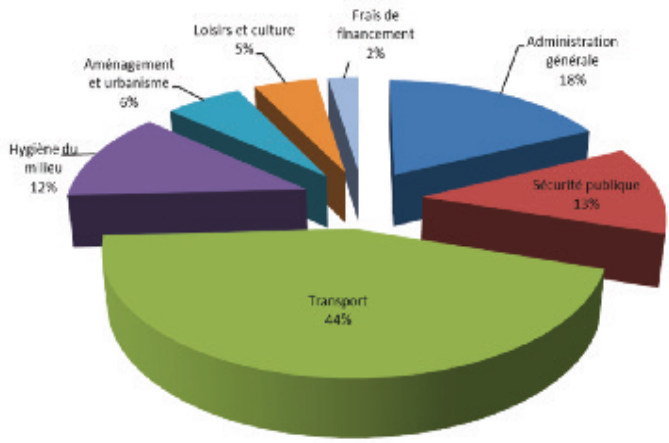
REVENUS	2024	2023	Augmentation (%)
Taxes foncières	2 562 606 $	2 361 933 $	8.5%
Taxes de services	585 243	512 198	14.3%
Paiements tenant lieu de taxes	17 661	14 998	17.8%
Transferts	638 783	562 160	13.6%
Services rendus	63 717	54 030	17.9%
Autres revenus	197 300	201 653	-2.2%
	4 065 310 $	**3 706 972 $**	**9.7%**
CHARGES			
Administration générale	903 133	912 783	-1.1%
Sécurité publique	603 615	625 035	-3.4%
Transport	2 228 486	2 007 974	11.0%
Hygiène du milieu	614 947	667 419	-7.9%
Aménagement, urbanisme et développement	308 036	293 532	4.9%
Loisirs et culture	251 863	259 102	-2.8%
Frais de financement	123 505	134 562	-8 .2%
	5 033 585 $	**4 900 407 $**	**2.7%**
Excédent (déficit) avant conciliation	**(968 275)**	**(1 193 435)**	
CONCILIATION À DES FINS FISCALES			
Amortissement	972 775	955 600	
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(49 000)	(46 400)	
AFFECTATIONS			
Activités d'investissement	79 300		
Excédent de fonctionnement accumulé non affecté		296 835	
Excédent de fonctionnement accumulé affecté			
Fonds des parcs et terrains de jeux			
Fonds de roulement	(34 800)	(12 000)	
Fonds dépenses d'élection			
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir			
Excédent (déficit) à des fins fiscales	**0 $**	**0 $**	

RÉPARTITION DES REVENUS ET CHARGES / *DISTRIBUTION OF INCOME AND EXPENSES*

REVENUS DE FONCTIONNEMENT



CHARGES DE FONCTIONNEMENT

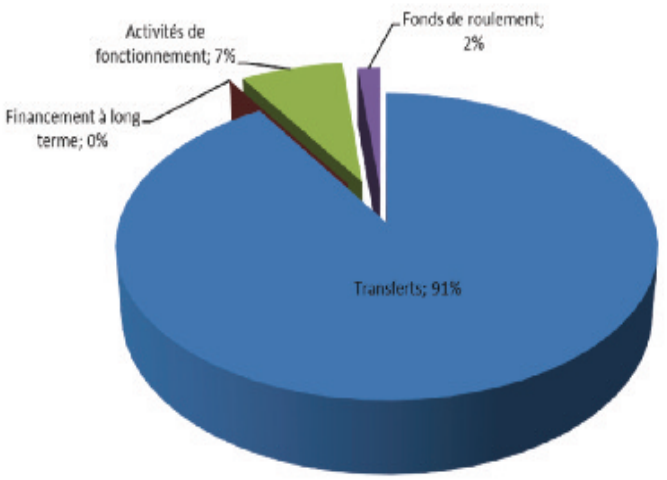


PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES – ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT / *BUDGET ESTIMATES – INVESTMENT ACTIVITIES*

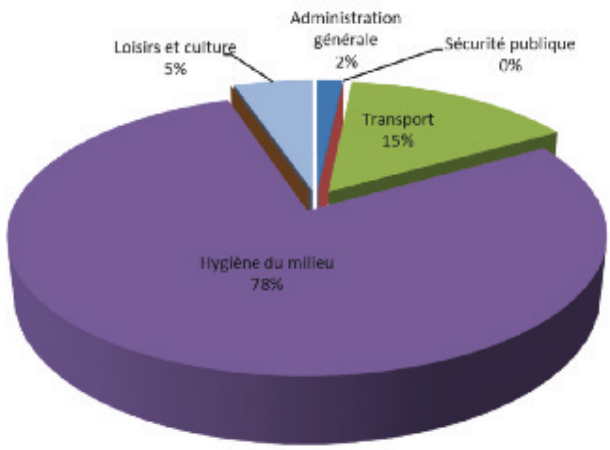
REVENUS D'INVESTISSEMENT	2024	2023
Transferts	2 850 255 $	2 519 137 $
Financement à long terme	0	0
Activités de fonctionnement	230 700	161 424
Fonds de roulement	50 000	53 301
Total	**3 130 955 $**	**2 733 862 $**
DÉPENSES D'INVESTISSEMENT		
Administration générale	55 000	60 500
Sécurité publique		15 000
Transport	497 100	889 473
Hygiène du milieu	2 582 855	1 724 778
Santé et bien-être	0	0
Aménagement, urbanisme et développement	0	0
Loisirs et culture	170 000	275 429
Total	**3 304 955 $**	**2 965 180 $**
AFFECTATIONS		
Excédent de fonctionnement accumulé non affecté		
Excédent de fonctionnement accumulé affecté	174 000	231 318
Total des dépenses et affectations	**0 $**	**0 $**

RÉPARTITION DES REVENUS ET CHARGES / *DISTRIBUTION OF INCOME AND EXPENSES*

REVENUS D'INVESTISSEMENT



DÉPENSES D'INVESTISSEMENT



PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS / *CAPITAL EXPENDITURES THREE-YEAR PROGRAM*

PROJETS / *PROJECTS*	2024		2025		2026	
Administration :						
Améliorations des bâtiments municipaux	25 000 $	FG	25 000 $	FG	25 000 $	FG
Équipements informatiques	10 000 $	FG, FDR				
Refonte du site web	15 000 $	FG, FDR				
Équipement de surveillance par caméra	5 000 $	FG, FDR				
Installation de bornes de recharge électrique			25 000 $	FG, AU	25 000 $	FG, AU
Remplacement d'un véhicule municipal			60 000 $	FG, FDR		
Transport et voirie :						
Préparation - Plans & devis (gravier) - chemin Hallé Est	25 000 $	FG				
Préparation - Plans & devis (asphalte) - chemin Nord	32 100 $	FG				
Préparation - Plans & devis (rechargement granulaire) - chemin Miltimore	25 000 $	FG				
Éclairage corridor piétonnier	20 000 $	FDR				
Éclairage public - conversion au LED	75 000 $	FG, AU				
Réhabilitation (pulv & asphalte) - chemin Nord	1 300 000 $	LT, SUB				
Rechargement complet chemin Hallé Est (entre chemin Chadsey et la route 241)	2 300 000 $	LT, SUB				
Rechargement granulaire complet - chemin Miltimore	300 000 $	FG, FR				
Acquisition assiette de rue et frais connexes - chemin Choinière	20 000 $	FG				
Resurfaçage d'asphalte - chemin Fordyce entre route 139 et chemin Fordyce					487 551 $	LT, SUB
Plans et devis pour remplacement de ponceaux chemin Grégoire			96 300 $	LT, SUB		
Réhabilitation asphalte et remplacement de ponceaux - chemin Grégoire					1 070 000 $	LT, SUB
Réhabilitation asphalte avec regard + Plans & devis sur l'avenue des Cèdres			200 000 $	FG, LT		
Rechargement complet du chemin Magenta Est			300 000 $	LT, SUB		
Pavage rue des Sittelles - nouvelle section et Plans & devis			150 000 $	LT		
Reconstruction partielle Magenta Est (entre ch. Brousseau et ch. Adamsville)			184 400 $	LT, PT		
Rechargement complet chemin Gingras			428 000 $	FG, LT, PT		
Pont Gingras - Refaire la balance du tablier			45 000 $	FG		
Pavage et remplacement de ponceaux chemin Choinière - Pont Decelles à Magenta O					762 696 $	LT, SUB
Hygiène du milieu :						
Traitement de l'eau potable - génératrice bâtiments municipaux	354 000 $	FG, SUB				
Eau potable - réseau secteur Guay - traitement, approvisionnement et génératrice	1 674 726 $	FG, SUB				
Rehaussement des installations de captation des eaux usées - poste Principal	400 000 $	FG, SUB				
Rehaussement des installations de captation des eaux usées - rue du Domaine	90 000 $	FG, SUB				
Mise à niveau des équipements de traitement des eaux usées - Ville de Cowansville	64 129 $	FG, SUB				
Loisirs et culture :						
Aménagement des parcs municipaux - Gilles-Daigneault	30 000 $	FG, SUB				
Aménagement des parcs municipaux - Sentiers municipaux	120 000 $	FG, SUB, AU				
Amélioration énergétique du Pavillon Gilles-Giroux	20 000 $	FG, SUB	10 000 $	FG, SUB		
	6 904 955 $		**1 523 340 $**		**2 370 247 $**	

AU : Autres sources de financement
FDR : Fonds de roulement
FG : Fonds général
FR : Fonds réservé
LT : Emprunt long terme
SUB : Subvention
PT : Partenariat
TS : Taxe de secteur

215 000 $	Administration
7 820 687 $	Transport
2 582 855 $	Hygiène
180 000 $	Loisirs et culture
10 798 542 $	**Total prog. triennal**

Fête d'hiver de Brigham
Brigham Winter Celebration

Samedi le 17 février
Saturday, February 17th

Activités:
Patinage/Hockey Libre
Glissade sur bute (bottes de foin comme barrière)
Feux extérieurs
Musique

Nourriture et boisson:
Café et chocolat chaud (Centre Marguerite-Dubois), tire d'érable, jus, potage

Différentes collations:
Pomme, fromage, barre-tendre, muffin, maïs soufflé

Activities:
Ice skating/Free Hockey
Hill Sliding (hay bails as a barrier)
Exterior Fires
Music

Food and drink:
Coffee and hot chocolate (Centre Marguerite-Dubois)
Maple taffy, juices, soup

Different snacks:
Apple, cheese, granola bars, muffin, pop-corn

Le port du casque pour les activités sur glace ou de glisse est fortement recommandé. Chaque parent est responsable de son enfant

Wearing a helmet for ice activities is strongly recommended. Every parent is responsible for their child.

HORAIRE DE LA PATINOIRE

ICE RINK SCHEDULE

Lundi au vendredi / Monday to Friday

18 h 00 à 19 h 30	patinage libre / skating
19 h 30 à 21 h 00	hockey libre / hockey

Samedi et dimanche / Saturday and Sunday

13 h 00 à 14 h 30	patinage libre / skating
14 h 30 à 16 h 00	hockey libre / hockey
18 h 00 à 19 h 30	patinage libre / skating
19 h 30 à 21 h 30	hockey libre / hockey

La Municipalité recommande le port du casque et d'équipement de protection. Merci d'utiliser les poubelles, de respecter le matériel et l'horaire de la patinoire. La Municipalité se réservele droit de modifier l'horaire de la patinoire pour des activités spéciales

The Municipality recommends wearing a helmet and protective equipment. Thank your for using the garbage can, for respecting the equipment and the schedule of the ice rink. The Municipality reserves the right to change the schedule of the rink for special events.

HORAIRE / *SCHEDULE*

Lundi de 18 h 30 à 20 h 30
Mercredi de 18 h 30 à 20 h 30
Samedi de 9 h 30 à 11 h 30

Profitez de l'hiver... Allez jouer dehors!

La municipalité de Brigham souhaite vous informer que le stationnement de véhicules en bordure de la voie publique cause un ralentissement et une perturbation des opérations de déneigement qui pénalise tout le monde. Merci d'éviter de vous stationner en bordure de route lors des opérations de déneigement! Le service n'en sera que plus rapide et complet.

The municipality of Brigham would like to inform you that parking vehicles on the side of public roads causes a slowdown and disruption of snow removal operations which penalizes everyone. Please avoid parking on the side of the road during snow removal operations! The service will only be faster and more complete.

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK AINSI QUE SUR NOTRE SITE WEB

Nous vous encourageons à vous abonner à notre page Facebook « **Municipalité de Brigham** » pour vous renseigner et communiquer les nouvelles de la ville. L'abonnement vous permettra de recevoir l'information rapidement, pendant qu'elle est d'actualité. N'oubliez pas également de consulter fréquemment le site web municipal à l'adresse suivante **www.brigham.ca** notamment la section « Actualités » afin d'obtenir l'ensemble des mesures, des avis publics, ainsi que certaines nouvelles municipales et régionales.

*We encourage you to subscribe to our Facebook page "**Municipalité de Brigham**" to inform you and share the news of the town. The subscription will allow you to receive the information quickly, while it is current. Also, be sure to check the municipal website at **www.brigham.ca** frequently, including the "News" section for all measures, public notices, and some municipal and regional news.*

MUNICIPALITÉ DE BRIGHAM

Inspecteur municipal

Sous l'autorité de la direction générale, le candidat aura comme principales attributions :

- De recevoir et d'analyser des projets de construction, de rénovation, d'installation sanitaire, d'intervention sur les rives, etc.,
- De s'assurer du respect des lois et règlements sous sa responsabilité,
- De participer activement au processus d'amélioration en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire ainsi qu'au processus de modification et/ou changement règlementaire.

La semaine normale de travail est de trente-cinq (35) heures réparties en cinq (5) jours de sept (7) heures.

Technicien en gestion contractuelle et approvisionnement

Sous la supervision de la direction générale, le titulaire du poste aura comme principales fonctions d'assister celle-ci pour toutes les activités relatives à la gestion contractuelle et l'approvisionnement.

La semaine normale de travail est de trente-sept heures et demie (37,5) réparties en cinq (5) jours de sept heures et demie (7,5).

* Les personnes intéressées doivent transmettre leur candidature en mentionnant le poste visé par courriel à l'adresse suivante : dg@brigham.ca ou par la poste à l'Hôtel de Ville située au 118 avenue des Cèdres à Brigham J2K 4K4.

Municipal inspector

Under the authority of the general management, the candidate will have the following main responsibilities:

- *To receive and analyze construction projects, renovation, sanitary installation, shoreline intervention projects, etc.,*
- *To ensure compliance with the laws and regulations under his/her responsibility,*
- *To actively participate in the process of improvement in town planning and regional development as well as in the process of modification and/or regulatory change.*

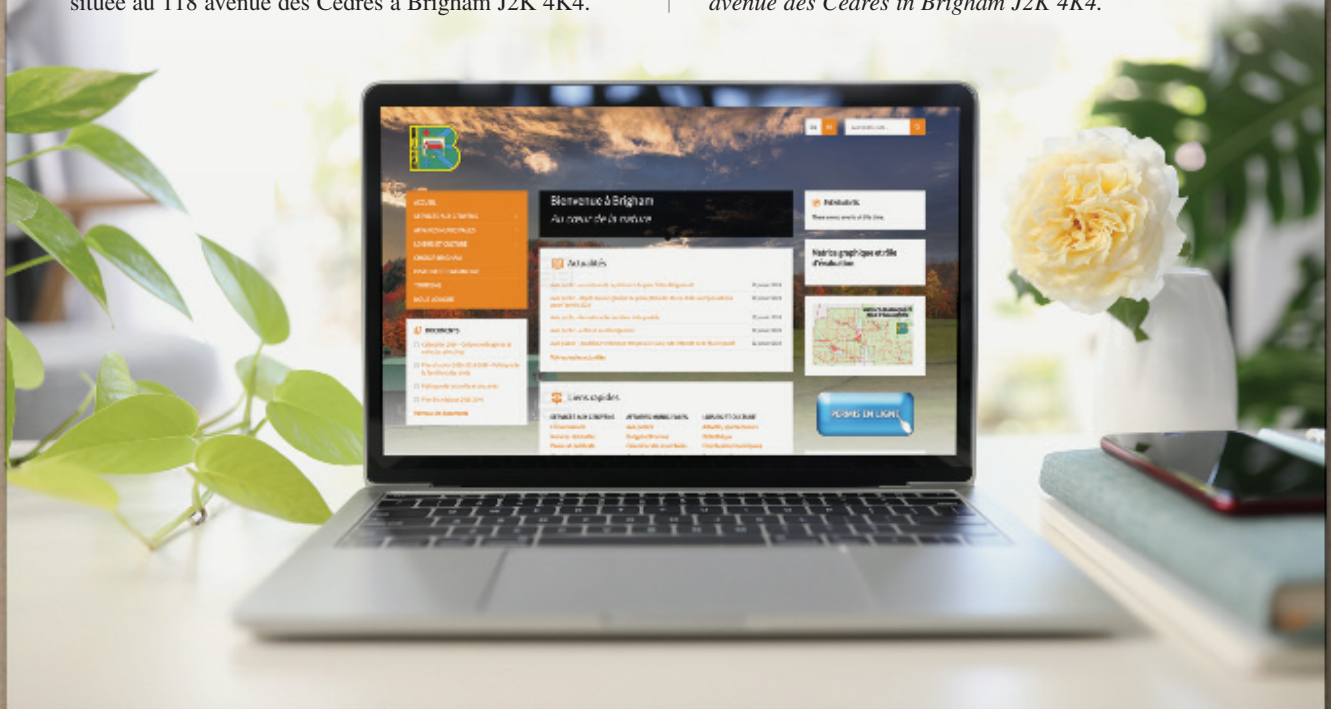
The normal work week is thirty-five (35) hours divided into five (5) seven (7) hour days.

Technician in contract management and procurement

Under the supervision of the general management, the main functions of the incumbent will be to assist them with all activities relating to contractual management and procurement.

The normal work week is thirty-seven and a half (37.5) hours divided into five (5) days of seven and a half (7.5) hours.

* *Interested persons must send their application, mentioning the position sought, by email to the following address: dg@brigham.ca or by mail to Town Hall located at 118 avenue des Cèdres in Brigham J2K 4K4.*



Hydro Québec

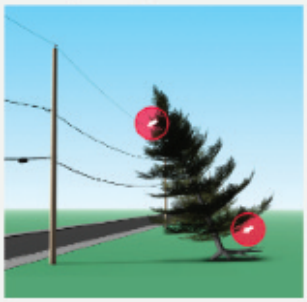
AVANT d'élaguer ou d'abattre un arbre, répondez à ce court questionnaire

Êtes-vous en présence d'une des situations illustrées ci-dessous ?

1. Un arbre ou une grosse branche est tombé ou menace de tomber sur les fils qui relient le réseau à votre résidence (fils du branchement)

2. Un arbre ou une grosse branche pèse sur des fils du réseau électrique d'Hydro-Québec.

3. Un arbre ou une grosse branche menace de tomber sur des fils du réseau électrique d'Hydro-Québec.



4. Il y a des étincelles ou de la fumée entre les fils du réseau électrique d'Hydro-Québec et un arbre ou une grosse branche.

5. Une plante grimpante envahit des fils du réseau électrique d'Hydro-Québec.

6. **Autres situations d'arbres à proximité de fils électriques**

Visitez la page suivante:

https://www.hydroquebec.com/securite/lignes-distribution/eviter-accidents-elagage-abattage-arbres.html

Municipalité de Brigham
118, avenue des Cèdres
Brigham (QC) J2K 4K4
450 263-5942
www.brigham.ca

CALENDRIER 2024 CALENDAR

ORDURES MÉNAGÈRES ET COLLECTES SÉLECTIVES
DOMESTIC GARBAGE AND RECYCLING PROGRAM

JANVIER/JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4		6
7	8		10	11		13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25		27
28	29	30	31			

FÉVRIER/FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1		3
4	5		7	8		10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22		24
25	26	27	28	29		

MARS/MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						2
3	4		6	7		9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21		23
24 /31	25	26	27	28		30

AVRIL/APRIL

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1		3	4		6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18		20
21	22	23	24	25		27
28	29	30				

MAI/MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6		8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

JUIN/JUNE

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13		15
16	17	18	19	20		22
23 /30	24	25	26	27		29

JUILLET/JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1		3	4		6
7	8	9	10	11		13
14	15	16	17	18		20
21	22	23	24	25		27
28	29	30	31			

AOÛT/AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1		3
4	5		7	8		10
11	12	13	14	15		17
18	19	20	21	22		24
25	26	27	28	29		31

SEPTEMBRE/SEPTEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2		4	5		7
8	9	10	11	12		14
15	16	17	18	19		21
22	23	24	25	26		28
29	30					

OCTOBRE/OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			2	3		5
6	7	8	9	10		12
13	14	15	16	17		19
20	21	22	23	24		26
27	28	29	30	31		

NOVEMBRE/NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						2
3	4		6	7		9
10	11	12	13	14		16
17	18	19	20	21		23
24	25	26	27	28		30

DÉCEMBRE/DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2		4	5		7
8	9	10	11	12		14
15	16	17	18	19		21
22	23	24	25	26		28
29	30	31				

LÉGENDE / *LEGEND*

- Ordures ménagères / Garbage Collection
- Collecte sélective / Recycling Program
- Matières organiques / Organic matter
- Collectes des encombrants / Bulky Garbage
- Séances du conseil municipal 19h / Town Council Meetings 7 p.m.
- Congés fériés au Québec / Quebec's holidays
- Fête d'hiver de la municipalité de Brigham / Winter's Party
- Fête de la municipalité de Brigham / Municipality's Party

Suivez-nous sur / Follow us on www.brigham.ca & Facebook

Suivez-nous/*Follow us* : www.brigham.ca ou/*or* Facebook : Municipalité de Brigham